

Zsilvölgyi Nagyra

Szerkesztőség és kiadóhivatal Petroeni.

Előfizetési árak

Egy hónapra 15 Lei. Negyed évre 45.

Fél évre 90. Egy évre 180 Lei.

Főszerkesztő: Moinar Sándor.

XIII-évf. 31 szám.

Bankoknál, részvénytársaságoknál, egyesületeknél, kaszárnyáknál stb. átvétel 1000 Lei.

Kocka hirdetés 3 Lei c-2. Apróhirdetések: szavanként 3 Lei. Vastagabb betűből 6 Lei.

Az elmúlt héten Petroseniben volt Tăfărescu miniszterelnök és megtekintette a folgamaiba levő zsilvölgyi közmunkákat

— Tăfărescu Ch. miniszterelnök az elmúlt héten itt járt Petroseniben és Dr. Romulus Mocu megyei prefectusunkkal, valamint C. Bursan képviselővel együtt megtekintették a zsilvölgyében folyamatba lévő közmunkákat. A miniszterelnök miután megtekintette

a munkálatokat, a legnagyobb megelégedéssel fejezte ki Dr. Romulus Mocu megyei prefectusnak valamint Dr. Moga Ionel városunk polgármesterének, akiknek kezdeményezésére a közmunkák megindultak.

A miniszterelnök a látogatás után visszatért a fővárosba.

Lupeniben két hét óta minden éjjel betörnek a betörők valahová és a kevés számú ottani csendőrség tehetetlen az ismeretlen tolvajok garázdálkodásával szemben

Lupeniben az utóbbi időben nagyon elszaporodtak a különböző helyeken történő betörések. Az ottani hatóság jelentése szerint az elmúlt két hét alatt minden éjjel betörtek valahová ismeretlen tettesek, akiknek személyazonos-

ságát eddig nem sikerült megállapítani. A beérkezett jelentések szerint a betöréseket csakis Lupeniben ismerős egyének követelték el és a gyanú egy a rendőrség által régen körözött lupeni egyénre vonatkozik, akinek nevét

a hatóságok egyelőre titokban tartják.

Sajnos a folyton megismétlődő betörésekkel szemben tehetetlen a kevés számú csendőrség, mivel Lupeni olyan hatalmas területen fekszik, hogy a közbiztonságra felügyelő négy csendőrbizony kevések bizonyul és így nem csoda, ha a betörők minden éjjel izgalomban tartják az ottani lakosságát.

Szerkesztői üzenet egy helybeli panaszkodónak.

Nem akarjuk az Ön panaszát teljes egészében nyilvánosságra hozni, mivel a Petroeni kisebbségi gyűlészertárak nem előfizetői lapunknak és így joggal tételeznék fel rólatuk, hogy azért közöltük le a panaszos levelet, mert haragszunk rájuk. Pedig dehogyan! Amint azonban leszögeztünk, hogy a zsilvölgyében vannak egy páran az ugynevezett „lanult” emberek, akik azt elvárják hogy az ember ne foglalkozzon az ellenük felmerült panaszokkal azonban írónak attól, hogy előfizessenek egy lapra, amely bi-

zony sok esetben jól fogja, ha elhallgatná a rájuk nézve kellemetlen dolgokat. Helyi lapra ők nem íznek elő. Ezzel is igazolják azt, hogy mennyire szűkösön viselik a helyi sajtó érdekét. No de amilyen az agyon isten, olyan a fogadt isten. Menjen panaszával Dr. Moga Ionel polgármester urhoz, aki mindenkinek, így Önnek is segítségére lesz az ügyben.

Egy hang a másik oldalról

Az elmúlt héten vulcanban jártunk A fő utcán szembe jött velünk egy aninasi ismerős munkás toltók karral. A munkást Kurdian hívják és valami balcselből kitalyólag törtört el a karja. Keservesen panaszoa, hogy aninasa-ról vulcanba küldték vizsgálatra, azonban Dr. Davidovics beteglegelyőz orvos, meg se nézte, hanem minden vizsgálat nélkül visszaküldte aninasa. Kérdéznék tisztelgető Davidovics ur, hogy miért nem vizsgálta meg a hozzánkúldott töröttkaru munkást? Ha pedig erre megfelelő indokot talál, ugy megkérdezzük azt ki vulcanba küldte Kurdiát, hogy miért kellett gyalog vulcanba farszteni őt, ha esohol sem a kaitak segiteni rajta? Az esetre egybent felhivjuk a beteglegelyőz főorvos ur figyelmét és vizsgálatot kérünk az ügyben!

Vallomás

Egy élet története.

Irta Moinar Sándor (7)

Ezen az éjszakán miniket a szomszédok lakásába vittek aludni. Júlika hugom pedig, aki alig volt két éves ott alrt az anyám ölébe. Hiába vette el tőle akárci, nem hallgaltam egy pillanatra sem. Éjjel fél az anyám át jött hozzám és keservesen sírva megölelt engem s azán a füllemből sugta, hogy nincsen nekem többé apám.

Mánap reggel korán ébredtem és haza mentem, a hol az apám volt fekvatavaloza. Az apám testvére, aki őt a szekérről levette arra kéri, hogy nézzem meg a halottat, azonban nem akartam halottt arcát látni. Valahogy belül egy öntudatlan gondolat ellenségesé tette előttem a terítón fektetett és olyan furcsa érzésem támadt, hogy semmi sem köt többé hozzá, csak az emléke. Azán meg nem is voltam egészen tisztába a halállal. Előttöm egy tűnt fel, mintha valami rossz tréfát izne velem az élet és el nem tudtam képzni, hogy a halál egy megmáshatatlán törvény ahonnan nincsen többé visszatérő. Ez emberi életéről sem tudtam még semmi, hát még a halálról, és nem is érdekelt. Ha nem lett volna te a ház siránkozó emberekkel, fel sem jött volna az

egész.

Megfigyeltem, hogy apám halála után nagyon összeforrt az anyám. Mikor a tükörl szokás szerint elakarták, az anyám odament a kezéhez és az olcsó díszes dolgokat bepakolta a fiókba. Életének kedves emlékei voltak ezek, amelyeket talán az apám hozott neki valahonnan, és amelyhez minde-nyhez egy emléke fűzte őt abban a pillanatban.

A lámpa félmohával égett és nagyon sajnálattam: előttem tűnt most fel az anyám. Állapotok kisérvéül több volt mint anya. Amint őt állt az apám holtteste mellett és fogta a halott kezét, arcáról az elkecsere-dett élet siránkozott felém.

Harmanap, mikor az apámat temelték, nem mentem a koporsó mellé. Hiába hívott az anyám, az apám testvére, akik körüldiák a halottat, nem akartam megközelíteni sem. Egyetlen ami előttem az érdek-jódómetem, a gyászoló gyülekezet és a temetési szertartás végző pap volt. Odálltam eléjük és retetesen budán hallgaltam az utolsó tisztelet, Anyámat bántotta a viselkedésem, odajött hozzám sírva és kéri, hogy álljak az apám ravatala mellé, azonban nem mentem. Fásultnak éreztem mindezt, a

gyászoló gyülekezetet és az egész légkörét amely két nap óta körülveit. Ugy ránehéztem az agyamba, az egész belső életemre, de nem bítam egy cselekedni, amint illelt volna. Mikor végre lett a szertartásnak és apámat négy ember rudon vitte ki az udvarról, akkor ijedtem meg és döbönt belém kegyetlenül az apám elvezése. Most éreztem csak, hogy nem látom többé. Beleszágalott belejajult az életembe, hogy most örökre elviszik tőlem.

A temetőbe anyám eljárt mikor a koporsó a sírba tették. Ott álltam mellette és mikor átjűnt befelők a szemét, hogy ne lássa a koporsót, megragadtam a ruháját és amilyen erővel csak bírtam, huztam magam felé. Görcsösen szorítottam mert az az érzésem támadt, hogy őt is elakarják temetni. Ekkor tört ki belőlem a sírás az apám betegsége és halála óta először. Fogtam, szorítottam a fekete szonykányát, hogy a sírba ne esser. Valaki vért hozott és fellocsolt a mire megához telt, a sírt már beaktarták. Csak a fiis hant mutatta már, hogy egy halott hant alatta örökre és akit nem látok már soha. Házfelé a rokonok és az ismerősök kísérték bennünket, akik utközben vizsgáztattak az anyámat. (Folytatjuk)

A Tardi vészharang

„Az itt kösölt cikket Lázár Miklós a „Reggel” című Budapesti lap kitűnő szerkesztője írta és nem lesz érdektelen, ha e lap hasábjain leközöljük.)

„Az éjszaka Tardon jártam. Borsod megyében, egy mátyó faluban tíz kilométernyire Mezőkövesdtől. Egészem, nyurga fiatalember vezetett Tardra, Szabó Zoltánnak hívják, joghallgató, bámulatosan tájékozott falukutató és hogy el ne felejtsem, író, magyar író a legjavából. Szabó Zoltán első műve az a mátyóhimnuszba kötött könyv és én ilyen becsületet, irgalmatlan elfogulatlanossággal, visszafojtott könnyekkel, hősi felelősséggellett megírt magyar írást keveset olvastam. Mit mondhat az a fiatalember, kérdi nyilván az olvasó, hogy úgy megrendített, fellekkelt, magával ragadott, hogy művéről való benyomásaim az első oldalra kíváncsiak? Szabó Zoltán csak egy magyar község, csak 2317 magyar lélek veszendő életét tanulmányozta, de szivemmarkoló könyvének minden lapjáról felénk sikolt a soravód, pusztuló kispárasztás balsora, vértanúsága, krisztusi kinevezése. Ha egyetlen Tard volna Magyarország, ennek a vészharangnak kongása akkor is fel kellene, hogy rárza a közélet fórumait, a parlamentet, a társadalmat, a sajtót, de amikor vagy kétezer Tard vergődik a nyomorúság és a keserűség fekete levében, amikor vagy másfélmillió törpebírtokos, zselér, cseléd, földnélküli János él emberhez méltatlan gazdasági, kereseti, táplálkozási, egészségügyi viszonyok között, akkor csak a stíket nem hallja meg a mélység fátémes moráját és a vak nem látja, hogy meredek szélén tányorgunk. Rideg, kegyetlen esatok amelyek lidércnyomásaitől üljek meg a becsületes magyarok államait: husból fejenként és havonként alig fél kiló esik egy tardi lakosra; az évi cukor fejadeg egy kiló; hét nyolc esztendő gyermeke 40 filléres napzsmért mennek pirkadásiól vakulásig munkába; a tizenhárom-tizenegyesztendő falubeli fiatalag legnagyob részé távoli bírtokokra szegődik sommának: a földel szoba kiprólogása, az őzszezsufi emberek néhez élése, a sok munka és kevés, rossz élelem növeli a tbc-banadoságot; iskolás gyermekek télviz idején is meztelen lábál talposakk a fagyos arat; az áldott anyaföldi, amelyet örökölt, vagy amelyel „megboldogították”, menekül a nép: paraszbtól lézengő munkásorsóba álylyd Urak, politikusok, vezérek, zseléltárlók, áharcosok, magyar értelmiség,

nemzeti társadalom; hol bujdosik a lelkiismeret? Megmondom Annak a Szabó Zoltánnak géniuszában, aki mindezt meglátta

SPORT NAPLÓ

A Jiul döntetlenül, (öngóladással), a Lunea SC. pedig 2:1 arányban végzett az oradeai CFR csapatával

A Jiul az elmúlt szombaton az oradeai CFR. csapatát látta vendégül honi pályán és gyatra mérkőzés keretében eldöntetlenül (1:1) arányú eredményt tudott elérni. A Jiul gólya öngólból esett. Igaz, hogy a Jiul tartalékkal állott ki, azonban az eredmény nem fejezi ki a két csapat közötti különbséget. Bíró: Szabó.

— Vasárnap a CFR. Ioneán játszott az ottani Lunea SC csapatával és 2:1 kapti ki a Lonea-aktól. Bíró: Krausz.

— A Minerul az Alba Iuliai Unirea csapatával mérkőzött és 3:2 verte meg az otthonában játszó Unirea csapatát.

— A Minerul B csapata a Calani Metal Sport Klub csapatát vasárnap, a lupeni pályán 4:0-as gólaránnyal verte meg. Bíró: Simó.

Szombaton a Jiul az oradeai Cricana csapatával barátságos mér-

és feltárta, akár a bibliai Tamás, aki Jézus seibein járatta ujjait”. Ezekhez nem kell kommentár. Ezek a megdöbbentő tények beszélnek önmaguk helyett.

között játszik a Petroseni pályán A Cricana nak vasárnap ugyanis Alba-Iulián van leköltött mérkőzése az ottani Unirea csapatával és azért nem játszhatik itt vasárnap.

— Vasárnap, augusztus 23-án Jiul kerületi törce csapata brádon játszik bajnoki mérkőzést, amely két csapat elsőségét van hivata eldönteni. A Jiul törpék jelenleg a kerület legjobb törce csapata és reméljük, hogy győzelemmel térnek haza brádról.

— A Jiul Sport club vasárnap, augusztus 23-án tartja hagyományos nagy nyári ünnepét a Petroseni sporttelepen. A vezetőség mindent megtett a mulatság sikerének érdekében és előreláthatólag ez a nyári ünnep sem marad mögötte az eddigi nagysikeri nyári ünnepélynék.

— A bajnoki mérkőzések Aug. 30-án kezdődnek.

Kuglisport

A Minerul változatlanul vezet a Balanesun kupabajnokságban

A zsivógyi Regionals kuglibajnokságban az elmúlt vasárnap teljes forduló volt, amely a tabella élet nem változtatta ugyan meg, mert még mindig a Minerul vezet 10 ponttal esztutána a vulcani Hercule köztelkezik, míg a hermadik most is a Jiul csapata. A két utóbbi 8:8 ponttal követik egymást. Igaz ugyan, hogy a Jiul csak öt mérkőzést játszott míg a Herculenak 7 játszott meccse van és így könnyen behozhatja az elsőseg négy pontját. Meglepő a Frajja gyengesége amely még mindig az utolsó helyen áll, míg követője a Parangul első csapata és ezt követi az Unirea, amely vasárnap vezette el a második mérkőzést a Jiul csapatával szemben.

Augusztus 16-án egyébként a tabella így áll:

Minerul	6 5	—	1 975 816 10
Hercule	7 4	—	3 1054 1105 8
Jiul	5 4	—	1 885 785 8
Noroc	6 3	—	3 978 903 6
Parangul II	5 2	1	2 817 797 5
Parangul Alb	5 2	1	2 776 792 5
Fiermetal	5 2	1	2 757 821 5
Vulcanul Negro	5 2	1	2 709 733 5

Unirea	4 2	—	2 675 671 4
Parangul I	5 1	—	4 803 929 2
Frajja	5	—	5 725 900

Kirakat

Figyelő címmel jelenik meg Stojka László * tehetséges kollégáknak Dejen riport-révű lapja, azonban nem az a jelző illeti meg Stojka lapját, hanem kulturpolitikai szemle, mert azt lehet mondani, hogy Stojka többet ad lapjában mint revű — riportserző anyag. Valóság tárháza ez a lap mindenek, ahol érdeklő a lapembert. Kés-e nek a Ma-nak Dejen megjelenni. Ilyen tehetséges írásoknak valamely nagyvárosban kellene az utcára kerülni, nem a kisvárosban, ahol a szépet, a nemest, az igazi értéket olyan kevéssé becsülik, Ud-zölleik Stojka és meg-készorítottaknak küldöm Ud-zölletit a Fygyelő új számának megjelenése alkal-mából. (m)

A jó közhivatalnok tíz parancsolata

(Az egyik időszaki lapból vettük át ezt az érdekes közleményt.)

1. A jó közhivatalnok mindenekelőtt jó hazafi, alkotmány és törvénytisztelő kell legyen.
2. A jó közhivatalnok minden alkalommal pontosan megjelenik a hivatalában.
3. A jó közhivatalnok sohasem felejt el, hogy ő van a községéért és nem megfordítva.
4. A jó közhivatalnok minden esetben udvarias és szívesen barátja kell legyen a hozzáforduló feleknek.
5. A jó közhivatalnok sohasem tölti ki bosszúját a feleken, hanem ellenkezőleg, igyekszik a hozzáforduló állampolgárt örömmel kiszolgálni.
6. A jó közhivatalnok sohasem utasítja el a feleket, hanem utbagyítással látja azokat el.
7. A jó közhivatalnok nem felejt el egy pillanatra sem, hogy a nagy Összeségnek a megbízottja.
8. A jó közhivatalnok úgy magyarázza a törvényeket, hogy azt a fél megelégedéssel kell tudomásul vegye.
9. A jó hivatalnok tiszteli a lakosságot, mert ők alkotják az országot és a hivatalnok az ország embere.
10. A jó közhivatalnok a törvényt minden esetben embérségesen alkalmazza.

Újság-koszttím

„Párisban újsággyárhoz hasonló mintájú kosztümben járnak a divat-hölgyek”.

Párisbeszéd a boulevardon:

- Te, mi az a stoppólás a váladon?
- Ugyan kérlek, az egy sajtóhíba
- A kabátod könyöke vezérik?
- Miből gondolt?
- Olyan kopotinak látszik. Persze az a sok frázis!

A ruhaszalonban:

- Kabátom kétsóros legyen.
- Meglessz asszonyom. A legszellemesebb könyvesem adom rá. Mindenki el lesz ragadtatva!

— A kosztümböd nagyon csinos. Csak az a kár, hogy a novella, amiből a szoknya mintája készült nem eredeti.

- Hogy-hogy?
- Látnom, hogy fordítva van.
- Te, anygalkám, a kosztümböd kisse rövid, nem gondolt?
- Dehogy. Csak cenzurázva lett!

- Ki írta a melledet?
- Egy vezércikkíró.
- Azért olyan lapos.
- A cipőd kitől van?
- Bernard Schawiól.
- Azért olyan csipős.
- Brátom látod azt a nyulánkat ott abban az újságkosztümben?
- Hogyne.
- Mit szólna hozzá?
- Szívesen előfizetnék rá.

Iparos és Kereskedő Napló

Az iparosok és kereskedők figyelmébe

— Felhívjuk a kereskedők és iparosok figyelmét, hogy az új ipartörvény nagyon szigorú büntetéseket részesít azokat, akik tanoncokat nem szerződtek be. A büntetés 1000 leltől tíz ezer leig terjed. Mivel ilyen sokan vannak olyanok a zsilvölgyben is, akik a törvény közzétételéigekéig eddig nem tettek eleget, arra kérjük őket, hogy okvetlenül tegyék meg a törvény követelményeinek, mert ellenkező esetben büntetéseket teszik ki magukat. Legközelebb ugyanis a munkakamara ellenőrzést fog tartani az összes iparosok és kereskedőkönél, ahol besegédessé nélkül találnak valakit, azonnal jegyzőkönyvet vesznek fel és megbüntetik a munkaadót.

— Az új Ipartörvény értelmében az összes igazgatóványokat ki kell cserélni. A kicserélésre a rendelet legközelebb megfog érkezni és arról lapunk hasábjain fogjuk értesíteni az illetékeseket.

— A Petroșeni tanonciskola igazgatósága ezúton hívja fel a tanoncartól mestereket, hogy a tanonciskolába a beíratás szeptember elsején kezdődik. Az iskolába tanoncot beíratni csak úgy lehet, ha tanoncszerződése van. A beíratáskor kell fizetni az iskoladíjat is.

— A tanoncszerződés megkötéséhez a következő iratok kelljenek: Születési, iskolai, állampolgársági és orvosi bizonyítvány. Egy darab 30 leltől szóló nyugta, amit a betegsegélyező pénztárnál kell befizetni. Tanoncszerződés naponta délután lehet elkészíteni a volt Ipartestület helyiségében.

— Az új Munkakamarai rendelet szerint minden mester tarthat egy tanuló és minden három segéd után még egy tanuló lehet beíratni minden szakmába.

— Aki munkakönyv nélkül segédet alkalmaz, 1000 leltől, tíz ezer leig büntetik meg.

— Idegen állampolgárt nem szabad alkalmazni, csak ha a munkaügyminisztérium engedélyével rendelkezik. Aki ennek dacára még fel vesz idegen állampolgárt, 10.000 leltől 100.000 Liig terjedő büntetésben részesül és 5 naptól, 30 napig tartó rendőri fogházzal büntetik.

— Lupaiben mindenféle szerződés, szabadulási ügyek, iratok elkészítését hetenkint, csütörtök délután lehet az ottani volt ipartestület helyiségében.

— Az új Ipartörvény szerint

kicserélésre kerülnek az összes szakmunkásoknyvek. Erről is legközelebb értesítjük az olvasóinkat. Aki a könyvkicserélést elmulasztja, rengeteg kellemetlenségnek lesz kitéve. Elsősorban is vizsgálra kell menjen dévára, ha új könyvet akar kapni. A régi könyvvel pedig senki sem alkalmazható munkára.

— Szigorúan megbüntetik azokat, akik elmulasztják a repülőbéllyeg felragasztását. A bucurești-i repülőügyi bizottság a pénzügyi igazgatóság útján hivatalos közleményt adott köze, amelyben felhívja a közönséget, hogy a repülőbéllyegeket az előirt esetben szigorúan alkalmazzák. Egyben tudomására adja az érdekelteknek a repülőügyi bizottság, a kihágások alkalmával kiszabott bírságokat nem engedik el és nem szállítják le, azokat teljes egészében be kell fizetni. A büntetések eléggé súlyosak. Amennyiben egy darab egylees repülőbéllyeg fel nem ragasztása már kétféle büntetést vonhat maga után. De eltekintve az anyagi kártól, amely a mulasztást, a kihágástért megbüntetik egyének névsorát havonként nyilvánosságra hozták, ami erkölcsi szempontból eléggé kellemetlen.

Érdekes döntések

Tanonc szerződés be nem mutatása miatt 25.000 lei büntetés

A brasovi Scherg posztógyár néhány tanonca esetében a tanoncszerződést késéssel nem kötötte meg és mutatta be az ottani munkakamarának, amiért a brasovi törvénysek a gyárat elítélte, amit a posztógyár megfizetett. A brasovi tábla ebben az ügyben a következő döntést hozta:

Visszatartás a gyár felelősségét, minj! alaplatán, amelyet a gyár a brasovi törvénysek 1935. október 2-án hozott ítélete ellen adott be a jóváhagyja az ítélet, amely szerint a gyár a tanoncszerződést az az a napon kellett volna megkötése és bemutatása mikor a tanonc alkalmazása megtörtént a munkát megkezdése a büntetést minden este alkalmazza, amely összesen 25.000 lejt tesz ki 19 esetben.

A vasárnapi munka nem mindig kihágás

A jegyzőkönyv felvévő hatóság közeg a munkaadót egy vasárnap leánya társaságában az üzletben találta, ahol élszámolási munkálatokat végezték. Erre az este a constantai törvénysek

7 olcsó nap
Püspök fürdőbe

Baile Episcopopești — lángza Oradea
Victoria szállodába 900 Lei
Transilvania „ 1085 „
Dacia „ 1225 „

A hét olcsó napi kurában bentfoglatatik

napi háromszori étlap szerinti étkezés.

Lakás-, gyógy- vagy Hullámfürdő.

Az olcsó hét napos kúra augusztus 22-én kezdődik, a fenti árak mellett október 16-ig hosszabbítható.

50% vasuti kedvezmény a visszautazásnál.

Kiváratra Orh. köser étkezés. Forró iszapfürdők és pakkolások. Románia egyetlen Hullámfürdője.

elvi jelentőségű döntvényben kimondotta, hogy a vonatkozó törvény 26 ik szakasza szerint csak akkor lenne megbüntethető a kihágás elkövetésével vádolt munkaadó, ha a munkaszerződés idő alatti ügyletben árucladást végzett volna. Mivel azonban ez nem történt meg, mivel a gyanúsított munkaadó csak vállalatának belső ügyét, intézt, a constantai törvénysek szerint nem követte el a törvényben előirt kihágást és így meg kellett semmisíteni az első fokú bíróság marasztaló döntését.

Az öngyilkos hozzátartozói nem kapnak temetkezési segélyt

A társadalombiztosító központi felelősségi bizottsága 3099 — 1935. számú elvi döntése szerint a törvény értelmében csak akkor állapítható meg a temetési segélyre való jogosultság, ha a bebiztosított betegség következtében hal el és az utolsó két évben pontosan fizette az illetéket. Jelen esetben Varga Mihály aki rakban szenvedett, önkézevel vetett véget életének s így a törvény értelmében a kedvezményezettnek nincsen joga temetési segélyre.

A német és francia ellentét

hetek óta izgalomba tartja a világot. Londonban tanácskozással, angol és olasz közvetítéssel próbálják a két népet közelebb hozni egymáshoz. Érdekes és jellemző, hogy míg Londonban a közvetítők legnagyobb nehézségeikkel küzdenek, Petroșeni a legkönnyebben ment a megegyezés. Itt Balomir volt a közvetítő és az ő általánosan elismert frissen pörkölt kávéjáról teljes egyetértésben nyilatkoznak az emberek nemzetiségválogatást tekintet nélkül és állapítják meg, hogy az a legfinomabb és legza-

matosabb és legélvezetesebb kávé amelyet mindenki frissen pörköltvé vásárolhat Balomirnál.

A Szilágyi tánc és illetemtanár ur

verekedési ügyben, amelyről lapunk egyik nemrég megjelent számában foglalkoztunk bővebben, felkerekített bennünket Altman ur és kijelentette, hogy a verekedés nem ők kezdték, hanem Szilágyi tánc és illetemtanár ur provokálta ki, elvileg letlen magaviselésével. Altman szerint Szilágyi ur a nevezetes mulatság alkalmával sőt kért tőle, azonban ő nem akart neki adni, mert Szilágyi urat nem tartja jó fizetőnek és neki pedig a sőt ki kell fizetni. Szilágyi ur ezért lett dühös és megébe levelette az ingét és odahajította Altmannhoz akit az ingre sem adott semmi, mire aztán Szilágyi ur leírhatatlan szavakkal illette őt, amely mint azt Altman nekünk kijelentette annál kellemetlenebb volt, mert igen sok közismert lúperi úri is jelen volt az esztél, valamint Szilágyi ur még egy sörös üveget is behajított hozzá azaz a szándékát, hogy őt megébe. Ez háborította fel őket és ezért verték meg Szilágyi urat. Az ügynek egyébként mint azt nekünk Altman kijelentette, a bíróságon lesz folytatása, mivel Szilágyi ur őt életveszélyesen megfenyegette.

Tolnai Világlapja Színházi Élet Delibáb és az Ünnepek legújabb számai kaphatók: Szabó István könyvkereskedésében, Petroșeni.

— Eladó egy jókarban lévő zongora. valamint egy patfon is. Értekezni lehet a kiadóban.

HÍRDETÉS AZ ÜZLET LEKKE HÍRDESSÉN A

„Zsilvölgyi Napló“-ban.

Dl. Tek.

Str.

ÉRTESÍTÉS

Van szerencsém értesíteni a petroseni és vidéki igen tisztelt közönséget, hogy a mai nehéz gazdasági viszonyokra való tekintettel az összes raktáron levő

Temetkezési áruimat

újbol szállítottam és rendkívüli olcsó árak mellett árakom. Rendezek temetéseket a következő osztályban és árak mellett felnőttek részére:

IV. oszt. temetésekhöz 1 darab erős fenyőfakoporsót sirkeresztel együtt díobarna színre ezreve és fényezve alsó lepedő fejpárna és organtin kivágott szemfedő

összesen 680 Lei

III. oszt. temetésekhöz 1 drb. erős fenyőfakoporsó sirkeresztel együtt díobarna vagy más színre ezreve fényezve és díszítve, alsó lepedő fejpárna és nyomott vagy himzett organtin szemfedőt és ravatalozás

összesen 1260 Lei

II. oszt. temetésekhöz 1 darab erős fenyőfakoporsó sirkeresztel együtt díobarna színre ezreve és fényezve vagy tapetázva 1 sor arany díszszel, alsó lepedő fejpárna és fodros selyemhímzésű szemfedőt, 1 darab fállyal a keresztire, 1 darab családi művirág koszoru szallag felirattal és ravatalozás

összesen 1850 Lei

I. oszt. temetésekhöz 1 darab ványolt (keleti) erős fenyőfakoporsó, sirkeresztel együtt, tölgyfaszínre ezreve és fényezve 2 sor aranydíszszel, alsó lepedő himzett fejpárna és selyemfodros szemfedőt, 1 darab fállyal a keresztire 1 drb. családi nagy művirágkoszoru és szallag felirattal, 4 vivő halottkísérők ravatalozás

összesen 2800 Lei

Gyermekek temetéseket rendezek **200 Lei-fől**

Az olcsó áram tájékoztatása miatt tudomásul hozom, hogy külön csak koporsó 200 cm. hosszú fenyőfából erős kivitelben díobarna színre ezreve és fényezve

csak 300 Lei

Gyermekekoporsókat pedig **70 Leifől**

Külön erős kivitelű tölgyfa koporsó 200 cm. hosszú fényezve **csak 900 Lei**

Nagy választék mindenféle temetkezési cikkekben, művirág koszorúban és szallagokban, valamint érc és tölgyfa koporsókban, melyen szállított árak mellett, olcsóbb mint bárhol, pontos kiszolgálás, a vásárolt temetkezési áruk helyben díjtalanul házhoz lesznek elszállítva, teljes tisztelettel

Petroseni, 1936.

I. FARKAS

TEMETKEZÉSI VÁLLALATA

PETROSENI, Str. Reg. Ferdinand 41. sz.

Lakás: Str. Principele Carol No. 20, volt Malca

ÉRTESÍTÉS

Tisztelettel van szerencsém tudatni a mélyen tisztelt magyorközönséggel, hogy a volt Bodrog léle borbély és fodrász üzletet átvettem és azt a saját vezetésem alatt tovább vezetem s kérem a tisztelt közönség szives pártfogását.

Teljes tisztelettel:
Perin Áron
borbély és fodrász
Petroseni Piaia Unieii, a Jui
mészárszék mellett

Építőkfigyelmebe!

Ha épületet befedni szándékozik, kérje a Jimboliai BOHN léle oroszán védjegyű cserépre a legolcsóbb árajánlatunkat.

„MATERIALE”

Petroseni, A Bohu gyárak Petroseni és zsilvölgyi vezérképvislete.

— Lakodalmi és alkalmi csokrok, a legolcsóbb árban, rendelésre azonnal készülnek, Benedekné, virágüzletben.

Uzina Electrica S.P.A.

PETROSENI — Anyagrahátára!

tart mindennemű magas és alacsony feszültségű szerelési anyagokat. — Csillárok izzólámpák és főzőkészülékek.

a legújatynabb áron, valamint Standard, Philips és Nóra Rádiókban, és rádióalkatrészekben nagy raktára minden igényt kielégít. A Rádió osztály Petroseni Bul. Regole Ferdinand, Marek házban van.

„AGRONOMUL — GAZDAK”

Általános Biztosító Részvénytársaság
Alapítók és biztonsági alap 12.000.000 — Lelen felel
Biztonsági alapok 1931 végén 57.774.880 Lei.
Érdeklőzőségeban a DUNA bécsi és a MAGDEBURGI biztosítótársaságokkal valamint a Chrissovelonai Bankkal.
Vállal legelőnyösebben tűz, élet jég, állat, betörés, baleset, szavatosság, üveg, autó szállítvány stb. biztosításokat kartellenkívül legolcsóbb díjtételek mellett.

Ezenkívül két olcsó díjtétel mellett rendkívüli előnyös alapon munkabiztosításokat az egész zsilvölgyben.
Zsilvölgyi képviselte Petroseni. Ioanovits ház.

L. Schaffer

PETROSENI.

Rum, likör és cognagyár. Borpincészet, sör és szeszes italok nagyraktára.

BUCURESTI ÉTTEREM és KAVÉHÁZ PETROSENI

Kitűnő konyha. Havi abonama, étlap szerint. Esténként zene. Elsőrangú italok. Figyelmes kiszolgálás.

Dr. S. Orjehovszky

Fogorvos

Petroseni, Str. Principele Nic. (volt Mátyás u.) 8.

Rendel 3—6.

(Legszébb kézimunka anyagok csak Képfich Györgymű Petroseni.)

(Legszébb és legdívalatosabb nyári ingek csak Képfichnél, Petroseni.)

(Elegáns, dívalos nyakkendők, legszébb férfi ingek csak Képfichnél)

(Petroseniben legjobban elkezhet és a legistább szabóban lakhat a Bucuresti szállodában és étteremben. Tulajdonos Bachrach Béla. Élőközössége és szolid üzleti elvei mindenfelé ismeretese.)

— Legjobb márkájú rádiók és mindenféle rádió javítások csak GODELNEL, Petroseni. Uj üzlet a Szabó könyvkereskedés mellett.

(Vasárnap délután zenesőrózés csak a Bucuresti kávéházban. Zóna és egy pohár sör 14 Lei.

— Megbüntetik azokat, akik havasi gyopárt szednek. Az 1930-ban életbe lépett nemzeti kincseket védő törvény szigorúan tiltja a többiek között, hogy a havasi gyopárt tépjen lakat. A törvény ellen vétők átlesznek adva a bíróságnak és 500 leitől 10.000 Leig terjedő pénabírássággal büntetik, míg visszacsúcs esetén két hónapnál két évig terjedő börtönbüntetést kaphatnak.

Ilyen értelemben közöljük lapunk mai számában Kárpát-egyesület figyelmeltetését és felhívjuk erre a közönség figyelmét.

— Keresek egy jóvalóval tehenedszit azonnali belépésre. Fizetés havi ezer Lei és egy liter tej naponta. Hers Adolf, Lupeni.

(Fényképezőgép, fotóclikk, szaksszerű analomárisolalok és nagyítások csak Zeichnernél, Petroseni. Uiseru fűmelőhívás.)

— Eladó egy fehér gyermek ágy. Cim a kiadóban.

Felolvasztás és kiadó: MOHAR SÁNDOR

Tipografia L. Bergen, Haseg